

**Yeni  
Vatan  
GAZETESİ**

**NEUE HEIMAT ZEITUNG**  
**WWW.YENIVATAN.AT**

MART / MÄRZ 2010 / 110 / KOSTENLOS  
VERLAGSPOSTAMT 1010 WIEN P.B.B 03Z035310M  
office@yenivatan.at

# Bizi diri diri yakacaklardı

**Naziler, Türk ailesinin evini ateşe verdi**



www.x-mobile.at



WKO WIEN

Yıllardır Avusturya'da yaşayan İsmail Kaptan'ın 21. Viyana'daki evi, Naziler tarafından ateşe verildi. Ailesi ve çocukları için endişe duyan İsmail Kaptan, yetkililerden yardım istiyor. Kaptan, "Avusturya'da başımıza böyle birşey geleceğini söyleseler inanmazdım. Ancak biz de Naziler'den payımıza düşeni aldık. Polis gerekecek mi?" dedi. **HABERİN DEVAMI: 44-45'DE**

## TERBİYESİZ ADAM!



Bugün 91 yaşında olan ve 1974-1982 seneleri arasında Almanya Başbakanlığı yapmış olan Helmut Schmidt KURIER gazetesine verdiği röportajında İslam, entegrasyon ve farklı kültürlerin bir arada yaşaması konusunda konuşurken, çirkin, kışkırtıcı, aşağılayıcı ifadeler kullanması tepki çekti.

Hamburg - Eski Batı Almanya Başbakanı Helmut Schmidt, KURIER gazetesinin 1 Mart tarihli sayısında yaptığı röportajda, Avrupa'ya göç, Avrupa'nın göç dalgasının altında kalması, İslam ve krizdeki Sosyal Demokratlar hakkında konuştu.

Schmidt, Almanya'ya göçmen alınırken planlı davranılmadığı, göçmen işçilerin Almanya'da kalmak isteyeceklerinin hesaba katılmadığı ve ikinci ve üçüncü nesille beraber göçmenlerin varlığının büyük bir sorun haline geldiğine değindi.

Entegrasyon konusunda en büyük sorunu teşkil eden göçmenlerin de nüfusu çoğunlukla Müslüman olan ülkelerden gelenler olduğuna da değinen Schmidt, İslam ile batı arasında bir medeniyetler çatışması olduğunu söyledi.

Schmidt, batılı ülkelerin askeri ve „insani“ müdahalede bulunduğu ülkelerin genellikle İslam

ülkeleri olduğunu ve uzun vadede Müslüman azınlıklarla bir arada yaşamının mümkün olduğunu düşünmediğini, zira „aradaki kültür farkının çok fazla“ olduğunu ifade etti.

### İSLAM VE DEMOKRASİ

Schmidt nüfusu Müslüman olan ülkelerin çoğunluğunun zamanın endüstrileşmiş batı ülkeleri sömürgeleri olduğunu belirlerken, bugün bile „demokratik prensiplerle yönetilen müslüman nüfuslu bir ülkenin bulunmadığını“ sözlerine ekledi.

Bu hususta batının yaptığı hatalara değinen Schmidt, „Çinlilerden ve Müslümanlardan demokratlar yaratmaya çalışmak batının yaptığı büyük bir hatadır“ sözleriyle çizgiyi aştı.

Schmidt'in İslam ve demokrasinin bir arada var olamayacağı, ve Avrupa'ya göç eden müslümanların entegre olamayacağı yönündeki küstah demeçleri büyük tepki topladı.

## WiFi „WIP komplett“ kursunu sunar!

Anadili Türkçe olanlar için yeni bir kurs! İş Almancası (Wirtschaftssprache Deutsch), kültürler arası karşılıklı öğrenim (Interkulturelles Lernen) ve pratik uygulama (Praktische Anwendung).



Eğer anadiliniz Türkçe olup ve Almancanız (A2) düzeyinde ise, Avusturya'da iş piyasasına girmek istiyor, meslekle ilgili pozisyonunuzu değiştirmek veya yükseltmek istiyorsanız, sizi 192 ders ünitesinden oluşan ve küçük gruplarda verilen „WIP komplett“ kursu, Almanca'nızı geniş kapsamlı geliştirebilmeniz için destekleyecektir.

„İş Almancası“ modülünde iş ve meslek dünyasında kullanılan önemli kavramların anlamı ve kullanımını öğreneceksiniz. Gerekliğinde Türkçe destek alacaksınız. „Avusturya'da yaşamak ve çalışmak“ modülünde Avusturya'daki ve Avrupa Birliği'ndeki yaşamın sosyal, kültürel ve demokratik yapısı konuları işlenecektir. „Pratik uygulama“ modülünde ise bu kurslarda elde ettiğiniz bilgilerin somut uygulaması öğretilmektedir.

6/12 Nisan 2010'dan itibaren iş arayanlar için gündüz kursu, çalışanlar için akşam kursları başlayacaktır.



26 Mart 2010 Cuma günü saat 16.00'dan itibaren WiFi'de

yapılacak ücretsiz bilgi edinme akşamlarında kurs ve kurs ücreti yardım olanakları hakkında detaylı bilgi edinebilirsiniz.

### İLETİŞİM BİLGİLERİ

WiFi müşteri hizmetleri:  
www.wifiwien.at/kontakt  
T 01/476 77-5555, F 01/476 77-5588



www.bmi.gv.at



## İşte SunExpress: Şimdi Viyana'dan haftada 2 uçuşla İstanbul'a.



# İstanbul SAW

# 49\*

€'dan itibaren

İzmir 59\* €, Antalya 79\* €'dan itibaren



**Tel.: 0820 898 797**  
(0,20 €'dk. Avusturya satılı habılandı)

\*Tek yön fiyat, tüm servis ücreti, uçak yakıt ücreti, vergiler ve harçlar dahildir. Kontenjanlar sınırlıdır.

## SunExpress.com

## AVUSTURYA'DA BİR İLK: SALDIRGAN TÜRK GENÇİ CEZA OLARAK AMERİKA'DA ACEMİ BİRLİĞİNE GÖNDERİLİYOR



Burgenland'da saldırı, şiddet, gasp ve tehdit suçları işleyerek toplumu terörize ettiği iddia edilen Türk kökenli E. M. (14) hakkında mahkeme kararını verdi: Amerika'daki Boot camp adı verilen acemi birliklerinde bir sene eğitim. FPÖ milletvekili Hofer karara tepkili: "Sınırdışı edilmeliydi".

Eisenstadt – Geçtiğimiz yılın Ekim ayından beri süregelen E.M. davasında mahkeme kararını verdi. E.M., Burgenland eyaletinin Eisenstadt şehrinde geçtiğimiz yıl çeşitli parklarda ve kamusal alanlarda haraç almak amacıyla birçok insanı defalarca bıçakla veya fiziksel saldırılarla tehdit edip, cep telefonlarını, paralarını ve sigaralarını almış, sonunda da Polis tarafından tutuklanmıştı.

### CEZASINI AMERİKA'DA ÇEKECEK

E.M.'nin davasına bakan mahkeme, 18 Mart Perşembe günü dava hakkında nihai kararını verdi. E.M. 18 aylık hapis cezasına çarptırılırken, Avusturya'da ileri derecede topluma uyumsuz ve şiddet eğilimlerine sahip bir gençle yeterli derecede ilgilenilecek bir cezai kurumun olmadığını düşünen Avusturya yargı-

sı, E.M.'nin cezası için alternatif bir yöntem geliştirdi. Yargının ve Gençlik İl Müdürlüğü'nün ortak kararına göre E.M.'nin Amerika'nın Pennsylvania eyaletindeki Glenn Mills School isimli acemi birliğine gönderilmesi kararlaştırıldı. Gençlik İl Müdürlüğü yetkilisi Maximilian Schulyok karar ile ilgili "Bu genci asosyal bir insandan sosyal bir insana dönüştürmek istiyoruz" dedi.

### FPÖ TEPKİLİ

Burgenland eyaleti FPÖ Başkanı Norbert Hofer ise mahkemenin bu uygulamasına karşı tepkili. Hofer kararı bir skandal olarak değerlendirirken, "Mahkemeye göre bu genci ıslah edebilecek bir kurum Avusturya'da mevcut değilmiş. Yetkililer suçlu tahliye edildikten sonra tekrar suça bulaşma ihtimalinin yüksekliğinden hareketle alternatif bir çö-

züm bulmuşlar. Burada hukuki bir sorun var. O da failin hukuken sınırdışı edilemiyor oluşu" sözleriyle kararı eleştirdi.

Avusturya vatandaşlarının vergisiyle E.M.'nin ıslah edilmesini kabul edemeyeceğini belirten Hofer düşüncelerini "Neden bizim vergi ödeyen vatandaşlarımız yabancı bir kimsenin ABD'deki yaşamını finanse etsin ki? Böylelerini hiç düşünmeden

sınırdışı etmek gerekir. Bunun bir özürü olamaz. Bu Türk'ün denli tehlikeli olduğunu hepimiz gördük. Kendisini Eisenstadt'a, tekrardan insanların arasına salmak yapılacak en büyük hata olur.

Zaten gençliğin refahı için ayrılan para son derece yetersizken bir de böyle yaptırımlara gidilmesini kabul edilemez buluyoruz" sözleriyle ifade etti.

## TARTIŞMALI ACEMİ BİRLİKLERİ: BOOTCAMP

Bir çok psikolog ve pedagoğ ise Amerika'daki topluma adapte olamayan şiddet eğilimli gençlerin "eğitildiği" bootcamp isimli kurumları son derece zararlı buluyor. Uzman kişi ve kurumlara göre kişinin bireysel iradesini baskı ve zor kullanarak yok eden bu kuruluşlar, genç insanların bireysel gelişimi için son derece zararlı. Uzmanlar Bootcamp'lerin gençler üzerinde onulmaz aşğılık kompleksi yarattığı üzerinde dururken, özellikle insan hakları savunucuları da bu kurumlara iyi gözle bakmıyor. Bir çok uzman kayıtsız şartsız itaatın zor kullanılarak

gençlere dayatıldığı Bootcamp birliklerinin, toplum için vatandaş değil, savaş için asker yetiştirdiği görüşü üzerinde birleşiyor. Psikolojik tacizlerin ve saldırıların bu kurumların programlarının bir parçası olması insan hakları savunucuları tarafından yıllardır eleştiriliyor.

Bootcamp birliklerinde şiddet vakalarının da defalarca belgelendiğini belirten insan hakları savunucusu kuruluşlar, sürekli hakaret, aşğılama ve baskıya maruz kalmanın da çok net bir şekilde insan haklarına aykırı olduğu görüşündeler.



## TÜRKİYE'DE GAYRİMENKULLERİ OLANLAR DİKKAT



İşte vatandaşların Türkiye'de bulunan gayri menkulleri ile ilgili Yeni Vatan Gazetesi'nin aldığı bilgi notları şöyle:

- 1) 2009 yılında Kira Gelirleri Olanlar, Bu Gelirlerini 2010 yılı Mart ayının 25 inci Günü Akşamına Kadar Beyan Etmeleri Gerektiler. (2009 yılında, sadece kira geliri elde edenler; 2.600 TL yi aşan mesken kira gelirleri ile, brüt 22.000 TL yi aşan ve vergi kesintisi yapılan işyeri kira gelirleri olanlar ile kesinti yapılmayan ve 1.070 TL yi aşan kira geliri olanlar beyanname vereceklerdir.)
- 2) Sadece Kira Gelirlerini Beyan Edecek Olanlar, Tek Sayfalık Yıllık Gelir Vergisi Beyannamesini Dolduracaklardır.
- 3) 2009 yılında elde edilen Mesken Kira Gelirlerinin 2.600 Türk Lirası Vergiden Müstesnadır.
- 4) Mesken Kira Geliri Elde

Edenler, Bu Gelirlerini Beyan Etmedikleri veya Eksik Beyan Ettikleri Takdirde 2.600 Türk Liralık İstisnadan Yararlanamayacaklardır.

5) Dar mükellefler, Türkiye'de elde ettikleri gayrimenkul sermaye iradelerini gayrimenkulün bulunduğu yer vergi dairesine verecektir.

6) Beyanname Üzerinden Hesaplanan Gelir Vergisi Mart ve Temmuz Aylarında Olmak Üzerine İki Eşit Taksitte Ödenecektir.

7) www.gib.gov.tr Adresindeki "Kira Geliri Beyanname Yardımı" Hesaplama Sisteminden Yararlanarak, Ödenecek Gelir Vergisi Hesaplanabilecektir.

8) Beyan konusunda Viyana Büyükelçiliği Maliye Müşavirliğince gereken yardım yapılmaktadır. (Tel: 00 43 1 877 71 81 117)

9) Konutlarda, her bir konut için

2009 takvim yılında, Türkiye'de bulunan ve kiraya verdikleri gayrimenkullerinden 2.600 TL üzerinde kira geliri elde eden okuyucularımızın, söz konusu kira gelirlerini ilgili mali idareye beyan etmeleri gerektiği konusu ile ilgili olarak, Viyana Maliye Müşavirliği Mahmut Sayın bilgi verdi.

aylık 500 TL ve üzerinde kira geliri elde edenlerin, İşyerlerinde, işyerini kiraya verenler ile kiracıların kiraya ilişkin tahsilat ve ödemelemlerin banka veya Posta ve Telgraf Teşkilatı Genel Müdürlüğü tarafından düzenlenen belgelerle tevsik edilmesi gerekmektedir.

Banka veya Posta ve Telgraf Teşkilatı Genel Müdürlüğü aracı kılınmak suretiyle, para yatırma veya havale, çek veya kredi kartı gibi araçlar kullanılmak suretiyle yapılan tahsilat ve ödemeler karşılığında dekont veya hesap bildirim cetvelleri düzenlendiğinden bu belgeler tevsik edici belge kabul edilecektir. Bankaların internet şubeleri üzerinden yapılan ödeme ve tahsilatlar da aynı kapsamdadır.



Jetzt kommt's drauf an!

ENTLASTEN. VEREINFACHEN. ANKURBELN.

Danke für Ihre Stimme für den Wirtschaftsbund bei der Wirtschaftskammer Wahl 2010.

www.wirtschaftsbund-wien.at

WIRTSCHAFTSBUND  
WIEN



Avusturya İçişleri Bakanı Maria Fekter Türkiye'nin Viyana Büyükelçisi Kadri Ecvet Tezcan, Viyana Başkonsolosu İbrahim Mete Yağlı ve Güvenlik Ateşesi Dr. Ahmet Çimen'i makamında kabul etti. Görüşmelerin çok açık ama çok samimi geçmediği açıklamalardan ve resimlerden belli oldu.

## SIKINTILI GÖRÜŞME



Viyana - Türkiye'nin Avusturya'daki en yetkili isimleri ile İçişleri Bakanı Fekter'in görüşmesinde, göçmenlere Almanca öğrenme zorunluluğu, Türklerin Avusturya'da yaşadığı sıkıntılar ve Avusturyalıların İslam'a bakışı gibi önemli konular da konuşuldu.

Fekter Almanca öğrenme zorunluluğu konusunda görüşlerini „İçişleri Bakanlığı olarak çeşitli kurumlarla araştırmalar yaptık ve göçmenlerin Almanca seviyesi hakkında tespitlerde bulduk. Uzun yıllardan beri burada oturmalarına rağmen Almanca bilmediklerinden kendilerine tanınan haklardan mahrum kalan göçmenlerin olduğunu gördük. Büyük bir Almanca öğrenme faaliyeti ve çabası içindeyiz.

Almanca öğrenme zorunluluğu ilkokullardan değil çocuk yuvalarından başlayacak" sözleriyle ifade etti.

Büyükelçi Tezcan, Fekter'in bu görüşlerine hepsine katılmadığını, Almanca öğrenmenin elbette ki önemli olduğunu kabul etmekle beraber, yabancı bir dili iyi öğrenmeleri için insanların öncelikle kendi dillerini çok iyi bilmeleri gerektiğini belirtti. Bunun için üniversitede yetiştirmek üzere Türkçe bölüm açılması gerektiğini savunan Tezcanın bu önerisi, Fekter tarafından „halkın vergilerini başka bir dilin öğrenilmesi için harcamam" gerekçesiyle olumlu karşılanmadı.

**AVUSTURYA'NIN DA ÜZERİNE DÜŞEN GÖREVLER VAR**

Büyükelçi Tezcan entegrasyon konusunun sorunsuz işlemesi için sadece göçmenlerden bir şeyler beklemenin doğru olmadığını, Avusturya halkının ve özellikle de basınının yabancılarla ve farklı kültürlerle bakışının da değişmesi gerektiğini belirtti. Büyükelçi Tezcan sözlerine şöyle devam etti: „Bu problemlerin başında da din sorunu geliyor. „Avusturyalıların İslam'a bakışı" adlı bir anket çalışmasını bakana örnek olarak gösterdim.

Benim halkım uyum konusunun Avusturya İçişleri Bakanlığı'nın eş güdümlünde yürütülmesinden rahatsız. Biz bu ülkede güvenlik sıkıntısı mı yaratıyoruz ki bizimle ilgili konuları İçişleri bakanları ele alıyorlar dedim. Bu konuların daha ziyade

Sosyal Bakanlıklarda, Gençlik ve Çalışma Bakanlıklarında ele alınması gerektiğini vurguladım“.

### BASIN TEK TARAFLI YAYIN YAPMAMALI

Büyükelçi Tezcan Avusturya basınının tek taraflı tutumundan duyduğu rahatsızlığı da Fekter'e iletmişken, Türkler hakkında sadece olumsuz haberlere yer verilmesinin, buradaki başarılı ve entegre olmuş Türklerin görmezden gelinmesinin, bu tutumla Türklerle karşı olumsuz bir imaj ve atmosfer yaratılmaya çalışılmasının bir arada yaşamaya ve entegrasyona zarar verdiğini, bazı basın organlarının Türk karşıtı ve İslam karşıtı tutumundan vazgeçmeleri gerektiğini de sözlerine ekledi.



## GAZİ Tulum Peyniri

Eskiden, gıdaları buzdolabında tutma imkanı yokken, peynir, uzun süre korunmak için tuzlanarak keçi veya koyun postularında tutulurdu. Bu yöntemle Türkiye'nin bazı yörelerinde hala bu göçmen peyniri üretiliyor ve saklanıyor. Tulum peyniri adında bu yapılaş ve muhafaza etme şekline borçludur.

GAZİ Tulum Peyniri'nin çok özel ve eşsiz bir peynir olmasının sebebi, o mükemmel Tulum peynirinin has tadına ve o tipik gevrek yapıya sahip olmasıdır.

GAZİ Tulum Peyniri hoş ve tekrar kapatılabilinen 900 g ve 400 g teneke fiçilerde satışta sunulur.

**Önerimiz:** İsterseniz kahvaltıda Tulum peynirini taze baharatlarla lezzetlendirip omeletin içinde tadına varabilirsiniz.



# GAZİ



Geçtiğimiz ay tamamlanıp sonuçları açıklanan Ticaret Odaları seçimlerinden sonra, Wirtschaftsverbund ve SWV'den toplam 40 aday Ticaret Odaları meclisinde görev yapmaya hak kazandı. Seçim hakkında şikayetler bitmiyor.

**H**er 5 senede bir gerçekleşen Ticaret Odaları seçimlerinin sonucunda bir ilk gerçekleşti ve ilk defa Odalar Meclisi'nin yüzde 20'sinde Türk kökenli İş adamları ve esnaflar yer aldı. Katılım oranının %41.3 olduğu seçimlerde ÖVP destekli Wirtschaftsverbund %70.91'lik oy oranıyla seçimi kazanan taraf olurken, SWV de yüzde 11,78 oranında oy aldı. Seçim sonuçlarına göre toplamda 40 Türk kökenli esnaf ve iş adamı Avusturya Ticaret Odaları yönetiminde söz hakkı sahibi oldu. Wirtschaftsverbund adaylarından Mustafa İşçel ilk defa Türk kökenlilerin başkan ve başkan yardımcısı sıfatından meclise girdiğinin gücünü partileri kullanarak Türk asıllı küçük ve orta işletmecileri baskı altında alma ve korkutma eylemleriyle anılacak. Bu olaylarda ne yazık ki birinci suçlu Avusturyalı yetkililerdir. Maalesef Türkiye'den göç etmiş Avusturyalı esnaf ve iş adamları arasında, işinin ehli kimi adayları tenzi ederek söylüyorum, en dürüst, temiz, çalışkan, üretken ve topluma hizmet eden ve etmek isteyenler adaylar arasında gösterilmemişlerdir. Tam tersine Avusturyalılar'a en fazla yalalaklık yapan, özellikle

Seçimler sonucunda Ticaret Odaları Meclisi'ne girmeye hak kazanan Türk kökenli esnaf ve iş adamlarının listesi şöyle: Ali Yılmaz, Nasif Murat Demir, Ayhan Erkara, Ali Şahin, Ceyhan Pusmaz, Hasan Vural, Yaşar Yavuz, Mehmet İşçel, Aydın Avcı. SWV'den girenler: Gökhan Keskin, Resul Ekrem Gönültaş, Mustafa Kavuşan, Bayram Koca, Mehmet Camcı, İbrahim Yenigün, Ferhat Dalkılıç, İbrahim Beyazıt, Birol Turan, Gülten Karagöz, Cesim Yıldız, Ali Efe, Mustafa Demirhan, Eylem Çetinkaya, Akif Mehmet Kızılkoca, Birsal Akpınar, Ali Çelik, Turgay Özdemir, Akan Keskin, Mehmet Vural, Ali Tınlayan, Atilla Avcı, Vural İlter, Özcan Yangöz, Mustafa Baş, Okan Göreç, Oktay Karahan, Ali Can, Metin Malçok. Seçimlerin demokratik metotlar ile yapıldığı konusunda birçok kesimden şikayet gelmesi seçimlere gölge düşmesine neden oldu. Gelecek Viyana Eyaleti seçimleri acaba böyle mi olacak?

## Avusturya Ticaret Odaları 2010 seçimlerine gölge düştü!



## BİR OKUYUCUMUZUN MEKTUBU

### HÜSEYİN DEĞİRMEN: "BÖYLE SEÇİMLER OLMAMAZ OLSUN"



**A**vusturya Ticaret Odaları 2010 seçimleri bitti ama arkasında olumsuz izler bıraktı. Bu seçim yıllarca konuşulacak çirkin, mafyavari, tehdit, ispiyonlama ve karalama içerikli eylemler, Avusturya Devleti'nin gücünü partileri kullanarak Türk asıllı küçük ve orta işletmecileri baskı altında alma ve korkutma eylemleriyle anılacak. Bu olaylarda ne yazık ki birinci suçlu Avusturyalı yetkililerdir. Maalesef Türkiye'den göç etmiş Avusturyalı esnaf ve iş adamları arasında, işinin ehli kimi adayları tenzi ederek söylüyorum, en dürüst, temiz, çalışkan, üretken ve topluma hizmet eden ve etmek isteyenler adaylar arasında gösterilmemişlerdir. Tam tersine Avusturyalılar'a en fazla yalalaklık yapan, özellikle

Türkiye'den göç etmiş esnaflar arasında "O Türk'tür, o Kürt'tür, o Alevi'dir, o bölücüdür" gibi bayağı ithamlar yapan, kendilerini laf ebesi zanneden ve onu bunu karalayan kişiler Ticaret Odası seçimlerine mafyavari metotları resmen sokmuşlardır. Buradan Mart 2010'u WKO seçimleri tarihine not düşmek gerekiyor. Bu insanlara gelecek Ticaret Odası seçimlerinde, gerekse gelecek Viyana Eyalet seçimlerinde Avusturyalı partiler son vermezse en başta Avusturya mille-

tini, daha sonra kanunları ve demokrasiyi bitirirler. Evet bitirirler. Zaten Avusturyalıların içinde yeteri kadar "Kötü olsun, ama yeter ki benim adamım olsun, bana birilerini ispiyonlasın, bilgi toplasın" zihniyetinde insan var. Bu insanların yanına bir de Türkiye'den göç etmiş, ne oldum delisi, kendince ciddi siyasi misyonlar üstlendiğini sanan, yalancı, riyakar, oportünist(fırsatçı), ikiyüzlü, temiz ve iyi niyetli insanları da zor durumda bırakan insanlar eklenince iş son Ticaret Odaları seçimlerinde tanık olduğumuza benzer skandallarla sonuçlanır. Standard gazetesinin haberinde de Naschmarkt esnafını seçim öncesinde „oy vermenize yardımcı olalım“ kisvesi altında nasıl terörize ettiklerini, baskı altına aldıklarını, takip edip sıkıştırdıklarını üzümlere okuduk.

En başta dinin bazı Camiiler üzerinden Ticaret Odası seçimlerinde çıkar sağlamak amaçlı kullanıldığını da gördük. Dini kullanarak, insanların inançlarını suistimal ederek kendine çıkar sağlamak, dini bu emellere alet etmek de İslam dinin Kutsal kitabı Kur'an'ı Kerim tarafından lanetlenmektedir. Bakın hiç uzağa gitmeyelim ve Lokman Suresi'nin 33. Ayeti'nde ne denildiğine bakalım: „ Aman o ya-

man aldatıcı seni Allah diyerek aldatmasın“. Evet; bunu biz kafamızdan yazmıyoruz. İnsanlara Müslümanlığı bu şekilde satmanın, Camii üzerinden siyasete ve ticaret ağırlık koymanın Demokrasi ile alakası yoktur. İnsanları ne Allah ne de Atatürk diyerek kimse aldatmasın.

Bir örnek daha verelim. Viyana Pazarcılarında seçime yüzde 65'e yakın oranda katılım Avusturya'da güya rekor kırılmış. Ama başka hiçbir yerde katılım yüzde 30'u geçmemiş. Nasıl olmuş? İnsan seviniyor değil mi? Ama sevinmenize gerek yok. Katılımın şaibeli olduğu iddialarını Yeni Vatan Gazetesi'ni arayan onlarca esnaf, işadamı ve yetkili dile getirdi. Daha önce de bahsettiğimiz gibi Der Standard Gazetesi Naschmarkt'da Türk esnafların ve pazarcılarının isyanını dile getirdi ve esnafın üzerinde baskı yapıldığını, kaba ve kibarcı tehditlerin olduğunu birinci ağızdan aldığı bilgilerle sayfalarına taşıdı. Tüm Avusturya bunu öğrendi. Niye kimse bunları yazmadı? Böyle demokrasi olur mu? Hapiste olmasına rağmen oy kullananların olması, veya postane de para, baskı ve diğer bazı metotlarla oy alınması iddiaları sizlere de ünlü Amerikan gang-

steri Al Capone yöntemlerini hatırlatıyor mu? Çakıcı bunların yanında halt etmiş. Bu ne biçim rezalettir? Buna da „Boşversene“ denebilir mi? Türkiye'yi mahveden bu tehdit ve şantaj anlayışının Yeni Vatanımız Avusturya'ya da bulaşmasına neden müsaade edelim? Doğrudan veya dolaylı olarak tehdide maruz kalan kim varsa hemen Avusturya savcılıkları üzerinden suç duyurusunda bulunmalıdır. Bu kişiler siyasi konularından rant sağlayarak iş ve mevki kazanmaya çalışıyorlar. Milleti aptal yerine koymak buna denir. Kimse bu Avusturya Demokrasinin düşmanı bu sözde temsilcilerden çekinmesin. Seçtiğimiz insanların en temiz, en çalışkan ve en dürüst insanlar olması gerekmez mi?

Şu soruyu herkesin kendine sorması gerekir: Ortalıkta siyasetçi olarak dolaşan bir takım insanlar sizin temsilcilerinizin mi yoksa kendi çıkarlarının ve çevrelerinin temsilcileri mi? Peki böyle çoğulcu Demokrasi ve güven ortamı olur mu? Peki bu işe siz „Dur“ demezseniz sonuçlarına da katlanmaya hazır mısınız? Böyle siyaset anlayışı da, böyle karalamacı ve fitneci siyasetçiler de olmaz olsun. Böyle seçimler olmaz olsun.

### İSTEMSİZ GEBELİKMİ YAŞIYORSUNUZ?

Bizde emin ellerdesiniz.

30 Yılı aşkın bir süredir.

- Korunma konusunda her tür sorularınız için ücretsiz danışma
- Gebeliği sona erdirmeye cerrahi yolla ve ilaç ile
- Türkçe Psikolojik danışmanlık
- Acil korunma



pro:woman  
Ambulansorium  
Gözlükdere, 10. Etage  
ZENTRUM FÜR WEIBLICHE

24 saat açık müdahale hizmetleri için: 01/212 88 31 120 | www.prowoman.at

## CHRISTINE MAREK ÖVP VIYANA'NIN RESMEN YENİ BAŞKANI SEÇİLDİ

Viyana – ÖVP'den 2000 kadar delegenin katıldığı ve 13 Mart günü Stadthalle'de gerçekleşen kurultayda yapılan seçimde Viyana eyaletinden başkan adayı olan Christine Marek oyların yüzde 96'sını alarak ÖVP Viyana'nın yeni başkanı oldu.

Başkan seçilmesinin ardından parti kurultayında yaptığı konuşmasında partililere seslenen Marek, önümüzdeki aylarda gerçekleşecek olan Belediye

Christine Marek ÖVP kurultayında yapılan genel seçimle ÖVP Viyana Başkanlığı'na seçildi. Marek görevi devralma konuşmasında göçmenlere özellikle sert mesajlar göndermesi dikkat çekti.



**SATILIK İMBİS  
TRANVAY DURAĞINDA**

Viyana dışına taşındığımız için imbisimizi satıyoruz. Yaz ve kış aylarında dolgun ciro yapan imbisimiz devren satılıktır.

Tel. 0 660 528 07 84

Başkanlığı seçimlerinde de partisi için elini taşın altına koyacağını belirtti. Marek konuşmasında ilk olarak „durağan, fikirsiz ve vizyonsuz“ bulduğu SPÖ'ye yüklenirken, göçmenler ve entegrasyon konusuna da değindi. Bu ko-

nudaki görüşlerini „Viyana'da Getto'ların oluşmasına izin vermeyeceğiz. Göçmenler Avusturya'nın şartlarına ayak uydurmak zorundalar. Ayak uydurmayanlara ve sosyal devletin imkanlarını kötüye kullananlara da hiçbir şekilde

müsamaha etmeyeceğiz“ sözleriyle dile getiren Marek, katı tavrını da göreve geldiği ilk gün ortaya koymuş oldu. Marek'in bu seslenişini bazı politik çevrelerce „sağcı bir yabancı politikası gütmesi“ sebebiyle eleştirildi.

## DIYANETİN İMAMLARI AVUSTURYA'DA

Ankara – Avusturya Ankara Büyükelçiliği 8-9 Mart tarihlerinde ilk kez, Avusturya'ya gönderilecek olan Türk din görevlileri için bir eğitim programı düzenledi. Bu programı Avusturya Büyükelçiliği Diyanet İşleri ile ortaklaşa düzenleyecek.

Türk din adamları için 2008 yılının Kasım ayından itibaren Avusturya'ya adım atmalarından sonra senede bir kez „eyalet gözetiminde eğitim“ veriliyor.

Bu eğitimin amacı imamları Avusturya ülkesiyle, insanlarıyla, kültürüyle ve politik sistemiyle tanıştırmak, ve bunun yanısıra Avusturya'daki devlet, toplum ve din ilişkisine dair bilgilenmelerini sağlamak. Böylelikle din gö-

revlilerin çalıştıkları kurumlarda sosyal ve danışma görevlerinin de bir parçası olmaları hedefleniyor. Ankara'daki iki günlük eği-

timde 5 yılda bir düzenli olarak Avusturya'ya gönderilen 11 imam, Avusturya eğitim ve kurumlar sistemine ve mezheplerine dair gi-



riş niteliğinde bir bilgilendirilmeye tabi tutuluyor. Bu konuda kendileri ile Dr. Elisabeth Dörler (Feldkirch Psikoposluğu İslam Görevlisi) ve Cansel Demirdelen (Viyana aile içi şiddete karşı müdahale birimi) ilgileniyor. Türk Diyanet İşleri tarafından atanan 11 imamdan yüksek öğrenimlerini tamamlamaları, iyi derecede Almanca konuşmaları, Demokrasinin temel prensiplerine sadık olmaları ve başka kültürlerle diyaloga açık ve hazır olmaları bekleniyor.

Etkinlikten sonra 11 imam Büyükelçi Gürer tarafından Büyükelçi makamında konuk edildikten sonra resmi olarak göreve gönderildi. Bu buluşmaya Diyanet İşleri'nden Ali Dere de katıldı.

**GAZI**  
Nesilden Nesile Sevgiyle

**GAZI**  
Kase für Pfanne und Grill

Erimeyen  
Tava- ve Izgara  
Peyniri

45% Fett | L.Tr. 250g

www.gazi.de

**İSTEMSİZ GEBELİKMİ YAŞIYORSUNUZ?**

Bizde emin ellerdesiniz.  
30 Yılı aşkın bir süredir.

- Korunma konusunda her tür sorularınız için ücretsiz danışma
- Gebeliği sona erdirmeye cerrahi yolla ve ilaç ile
- Türkçe Psikolojik danışmanlık
- Acil korunma

**pro:woman**  
Ambulanzklinik  
GEBURTSHILFE UND GEBURTSPFLEGE  
ZENTRUM FÜR WEIBLICHE

24 saat açık müşteri hizmetleri hattı: 01/512 99 31 120 | www.prowoman.at

## HANNOVERMARKT ESNAFI ŞİMDİ EVLERE SERVİS DE YAPIYOR



Artık Hannovermarkt pazarından alışveriş yapanlar sebze, meyve, et ve içeceklerini Telefon, Faks ve İnternet yoluyla da sipariş edebilecekler.

**VİYANA** – Hannovermarkt esnafı, müşterilerine daha kolay ve daha hızlı ulaşabilmek için teknolojinin nimetlerinden faydalanmaya başladı. Hannovermarkt pazarından alışveriş yapmak isteyen 9. Ve 20. Viyana sakinleri artık evlerine sipariş verebilecekler.

Viyana Ticaret Odası Başkanı Brigitte Jank da en taze yiyecekleri herkese ulaştırmayı hedefleyen bu yeni uygulamadan duyduğu memnuniyeti „ Bu hizmetle birlikte, Hannovermarkt'daki 40 kadar esnaf, yaşlı insanlar başta olmak üzere gün içinde alışverişe çıkma fırsatı olmayan çalışanlara ulaşabilecekler“ sözleriyle dile getirdi.

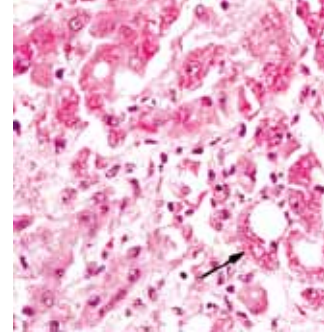
Sipariş verme saatleri Salı ve Perşembe günleri saat 16 ila 20 arası. Daha fazla bilgi edinmek isteyenler için:

[www.wienermarkte.at/hannovermarkt\\_kisterl](http://www.wienermarkte.at/hannovermarkt_kisterl)

**AVUSTURYA** Tıp Danışma Birliği'nin düzenlediği ve Avusturyalı ve Türk iç hastalıkları uzmanlarının katıldığı Hepatit ve karaciğer hastalıkları bilgilendirme paneli vatandaşlarımızdan yoğun ilgi gördü.

Viyana – Wilhelminen hastanesi İç Hastalıkları Bölümü Başkanı Prof. Michael Gschwantler Türkçe „Hepatit bilgilendirme günü“ düzenledi. ATİB merkezinde gerçekleşen organizasyona vatandaşlarımız büyük ilgi gösterdi. AKH'dan iç hastalıkları uzmanı ve hekim Türk ve Avusturyalı doktorların katıldığı panelde, vatandaşlara Hepatit hastalığı hakkında bilgi verildi. Doktorlar vatandaşların sorularını yanıtlarken ve iç hastalıkları sorunlarına dair bilgi verirken, daha sonrasında katılımcılara kolesterol, karaciğer ve tansiyon ölçümleri de yapıldı. Katılımcılardan

## VİYANA'DA SAĞLIK PANELİ



Dr. Amir Kurtaran karaciğer hakkında önemli bilgiler verirken, karaciğer yetmezliği, karaciğer iltihabı ve safra taşı konusunda vatandaşları uyardı. Wilhelminen Hastanesi İç Hastalıkları Bölümü Başkanı Prof.Dr. Michael Gschwantler de hepatit hastalığı hakkında Türkçe bilgi verdi.

**2010 „TÜRKÇE“**  
TEKNİK MESLEK KURSLARI  
KAYITLAR BAŞLAMISITIR!

**bfi**  
Sendika

AYRINTILI BİLGİ VE KAYITLAR İÇİN

Union Vienna Bildungsinstitut  
Inzersdorferstr. 119, 1100 Wien  
Ing. Mustafa İSCEL  
0676/35 82 365  
Taxiçhlyeti Hocası Ali ER  
0699/11 55 00 04

AK EĞİTİM ÇEKLERİ VE KURS YARDIMLARI HAKKINDA MUTLAKA BİLGİ ALIN!

www.uniontaxischule.at

**TAXI**

Viyana'da ilk Türk Taxi Ehliyeti Okulumuz hizmetinizdedir  
Taxi-Gewerbe (Konzession) Kursu da verilmektedir

Türkçe dersli ve imtihanlı Stapler, Ladekran, Bagger, Kran Ehliyeti kurslarının muraacatı başlamıştır!  
Stapler ehliyeti kursu blok halinde verilmektedir kayıt için acele ediniz  
Eğitmen Ing. Mustafa Iscel

Kran  
Lade Kran  
Bagger  
Stapler

## Cumhurbaşkanlığı yarışı kızışıyor



AVUSTURYA'da 25 Nisan tarihinde yapılacak cumhurbaşkanlığı seçimine, Özgürlükçüler Partisi (FPÖ) tarafından, 10 çocuklu Barbara Rosenkranz aday gösterildi.



Cumhurbaşkanı Heinz Fischer'in yeniden aday olduğu seçim yarışına başka partiler aday göstermezken Sosyal Demokrat Partisi (SPÖ) Fischer'in seçim yarışını göğüslemesi bekleniyor. Avusturya'da halk tarafından seçilen cumhurbaşkanlığı seçim yarışına Fischer'in tek rakip olarak çıkan Rosenkranz, Avusturya'nın aşırı sağcıların önde gelen temsilcileri arasında yer alıyor. Meslek hanesine "ev kadını" olarak yazan

Niederösterreich'li olan Barbara Rosenkranz, Avusturya'nın Avrupa Birliği üyeliğini bırakmasını ve yabancılar yasasının sertleştirilmesini istemesiyle tanınıyor.

### NAZİ KAMPINDAN ŞÜPHE EDİYOR

Nasyonal Sosyalizmi yasaklayan yasanın kaldırılmasını da talep eden Rosenkranz, Nazi Almanyası'nda milyonlarca insanın katledildiği gaz kampları

nın varlığından şüphe duymasının, fikir özgürlüğüne girdiğini savunuyor. Österreich Gazetesi, Barbara Rosenkranz'ın adaylığının açıklanmasıyla ilgili habere, "Nazi seçim kampanyasından bizi mahrum" bırakın başlığını kullandı. "FPÖ'nün cumhurbaşkanı adayı, bu ülkede aşırı sağ temsil ediyor" denilen haberde yayınlanan kamuoyu yoklamasına göre, Rosenkranz oyların ancak yüzde 21'ini alabilecek.

**CAMCI TAYFUN GLASEREI**

Ayna Vitrin, Masa Camları  
Kapı ve Pencere Camları  
Hediye Eşya / Banyo Rafaları  
Mutfak Camları

**CAM BİZİM İŞİMİZ**

SİGORTALI EVLERİN CAM DEĞİŞTİRME ÜCRETİ  
SİGORTA ŞİRKETİNDEN ALINIR

21 Saat Acil Arama Hattı: 0 699 110 49 021  
VIYANA ve NİDİRÖSTERREİCHİ ÇEVRESİ VE KOYUNLU

Tel: 01/943 69 15 Fax: 01/943 69 16  
Gudrunstr. 136 A-1100 Wien www.glaserei-tayfun.at glaserei-tayfun@chello.at

**KIRILAN HER TÜR  
CAM, KAPI,  
PENCERE, VİTRİN VE  
CAMLI EŞYALAR  
TAMİR EDİLİR.**

ANTAKYA MEDENİYETLER KOROSU VİYANA'YI FETHETTİ:

# EKSİ 5 DERECEDE 1250 KİŞİNİN İZLEDİĞİ KONSER UNUTULMAYACAK

Antakya Medeniyetler Korosu, 13 Mart Cumartesi günü Viyana'nın ünlü Votiv Kilisesi'nde Avusturya Türk Kültür Cemiyeti'nin organizasyonu öncülüğünde bir konser verdi. Konseri eksi 5 derecede yüzlerce kişi izledi. Konsere Yeni Vatan Gazetesi, Viyana Eyaleti Kültür Dairesi, StadtKULTUR başta olmak üzere Avusturya Yabancı Basın Cemiyeti, Súdosteuroopa Investment, Avusturya Türkiye Ticaret Klübü destek verdi. 55 kişiden oluşan koro birçok dine ait ilahileri ve şarkıları seslendirdi. Bir çok izleyici konseri ayakta izledi. Koro, Antakya'da yaşayan Müslüman, Hıristiyan ve Musevi dinine mensup Türk vatandaşlarından oluşuyor.

Sponsorlar:







**V**iyana – Avusturya'nın en büyük ikinci kilisesi olan Votivkirche 13 Mart akşamı son derece önemli bir etkinliğe ev sahipliği yaptı. Farklı dinlerden ve farklı kültürlerden onlarca insanı bir araya getiren, farklı kültürlerin ezgilerini, musikiğini ve türkülerini hep bir ağızdan büyük bir coşkuyla söyleyen Antakya Medeniyetler Korosu Viyana Votivkirche'nin salonunda sahne aldı. Dondurucu soğuga rağmen konseri izlemek için 70 farklı milletten 1200'ü aşkın

izleyici toplandı. Kültür, sanat ve siyaset dünyasından birçok önemli simanın bir araya geldiği konsere ayrıca Viyana'nın önemli din adamları, pederler, papazlar, Viyana Yahudi Cemaati Haham'ı ve Viyana Ortodoks kilisesi Başpsikoposu da katıldı.

Türkische Kulturgemeinde adına konsere ev sahipliği yapan Birol Kılıç, açılış konuşmasında " Hem koronun hem de derneğimizin mesajı ortak. Her ne kadar farklı kültürlerden geliyor,



farklı dilleri konuşuyor veya farklı dinlere inanıyor olsak da, hepimiz aynı insani değerlere inanıyor ve onları yaşatmak istiyoruz” derken, Antakya Medeniyetler Korosu Derneği Başkanı Yılmaz Özıfırat da konserden önce yaptığı konuşmasında “Biliyorum hepiniz üşüdünüz.

Ama merak etmeyin. Birazdan müzikle beraber hepinizin içi ısınacak” diyerek izleyicilere selamladı. Beethoven’ın 9.

Senfonisinin kendilerine özgü yorumu ile konsere başlayan koro, Türkçe, Ermenice, İbraniye, Latince gibi bir çok dilde yorumlayıp seslendirdikleri şarkılarıyla konserde izleyicilere büyük bir müzik ziyafeti çekti. Konserin finaline damga vuran “Memleketim” şarkısında da, katılımcılar arasında bulunan Viyana Başkonsolosu İbrahim Mete Yağlı, Viyana Belediyesi Kültürlerarası Etkinlikler Kurulu Başkanı Haydar Sarı, Yeşiller



Partisi Milletvekili Efgani Dönmez gibi bir çok önemli siyasi figür de sahneye çıkıp koroyla beraber Memleketim şarkısını seslendirdiler.

Konserden sonra konser hakkındaki görüşlerini dile getiren Dr. Haydar Sarı "Viyana çeşitlilik demektir. Viyana her farklı kültüre saygı duymak demektir. Bu projeyi desteklemekten onur duyuyoruz" derken, Yeşiller Partisi Milletvekili Dönmez de "

Votivkirche'nin kutsal salonu korumuzun şarkılarıyla hayat doldu. Farklı dinlerden, milletlerden ve kültürlerden bu insanlar bu kutsal mekanda yekvücut oldular ve müziğin evrensel diliyle hepimizi coşturdular" sözleriyle duygularını ifade etti.

Şimdiye kadar New York'ta Birleşmiş Milletler Genel Merkezi'nde ve Strasburg'da Avrupa Parlamentosu'nda sahne almışlığı olan Antakya



Medeniyetler Korosu çok seslilik, ve çok kültürlülük açısından tüm dünyanın yükselen değerlerinden biri olarak hayatına devam ediyor. İçinde esnaflar, kuyumcular, İmamlar, papazlar, Hahamlar, ev hanımları öğretmenler vb. gibi çok farklı meslek gruplarından ve dinden bir çok insanı barındıran koro, karşılıklı hoşgörü ve birlik beraberliği müzik aşkıyla harmanlayarak izleyicilerine sesleniyor. Birçok din için son derece önemli bir yere sahip

olan, üç Semavi dine de ev sahipliği yapan, hoşgörünün başkenti Antakya aynı zamanda dünyanın ilk kilisesi olan St. Petrus Kilisesi'ne de ev sahipliği yaparak Hristiyanlık dini için de çok önemli bir yer kaplıyor.

Koro kuruluundan bir sene sonra bir dernee dönüştürüldü ve koro 120 üyesiyle beraber New York'ta Birleşmiş Milletler Genel Merkezi'nde ve Strasburg'da Avrupa Parlamentosu'nda sahne



aldı. Bir gün hem İsrail'den hem de Filistin'den liderlerin katılacağı bir konserde Gazze şeridinde de sahne alma amacındaki koro, bu vesileyle Ortadoğu'daki barışa katkıda bulunmak istiyor.

Ud, kanun, ney, saz gibi çalgıları da kullanarak enstrüman bazında da çok sesliliğini ve çok kül-

türlülüğünü ortaya koyan koro, şüphesiz ki günümüzün en heyecan verici müzik projelerinden birisi. Düzenlenen konserden sonra konuklara bir çok ikramlarda bulunuldu. Ayrıca konseri izleyen konuklar için özel olarak hazırlanan müzik CD'si hediye edildi. Bu CD'nin içinde koroya ait bir çok eser bulunuyor.



## Uyuşturucu ile Mücadele



**BM Uyuşturucu Maddeler ve Organize Suç Örgütleriyle Mücadele Komisyonunun (UNODC) yıllık toplantısı, kurumun Viyana'daki merkezinde gerçekleştirildi. Türkiye'de alanında uzman olan kişiler bu toplantıya katıldılar. Aralarında Polis memuru, başkomiser ve Emniyet amirlerini bulunduğu toplantıya Türkiye ilk kez katıldı. Türkiye her yıl tonlarca uyuşturucuyu ele geçiriyor. İşte Türk kahramanlar...**



**T**ürkiye'nin BM Viyana ofisi nezdindeki daimi temsilcisi ve toplantıdaki Türk heyetinin başkanı Büyükelçi Tomur Bayer, toplantı çerçevesinde, katılımcı ülkelerin heyetleri için bir resepsiyon verdi. BM Viyana ofisinin Mozart salonunda yapılan resepsiyonda, başta ABD, Rusya, Çin, İran, Pakistan ve İsrail olmak üzere birçok ülkenin heyet başkanları da hazır bulundu.

Toplantıya katılmak üzere Viyana'da bulunan Emniyet Genel Müdürlüğü, Jandarma Komutanlığı, Gümrük Muhafaza Müdürlüğü, Sahil Güvenlik, Toprak Mahsulleri Ofisi ve Sağlık bakanlığı temsilcileri de resepsiyon sırasında katılımcı ülkelerin heyet üyeleriyle, Türkiye'nin uyuşturucu madde kaçakçılığı, organize suç örgütleri ve terör örgütleriyle mücadelesine ilişkin bir dizi ikili görüşme yap-

ma fırsatı buldu. Türk heyet üyeleri, toplantı nedeniyle hazırladıkları bilgilendirme tanıtım malzemelerini de resepsiyona katılan konuklara dağıttılar. Bu arada, Türk heyet üyeleri, toplantı çerçevesinde Türkiye'nin uyuşturucu madde kaçakçılığı ve organize suç örgütleriyle mücadelesini anlatan görsel sunumlar yaptı. Toplantının yapıldığı BM konferans merkezinde açılan Türkiye standında da Türkiye Uyuşturucu ve Organize Suç Örgütleriyle Mücadele Akademisi'nin (TADOC) faaliyetlerine ilişkin katılımcı ülke heyetlerine bilgi verildi.

BM Viyana ofisinde yapılan BM Uyuşturucu Maddeler ve Organize Suç Örgütleriyle Mücadele Komisyonu (UNODC) yıllık toplantısına, aralarında Türkiye'nin de bulunduğu BM üyesi çok sayıda ülke katılıyor.

**İSTEMSİZ GEBELİKMİ YAŞIYORSUNUZ?**

Bizde emin ellerdesiniz.  
30 Yılı aşkın bir süredir.

- Korunma konusunda her tür sorularınız için ücretsiz danışma
- Gebeliği sona erdirmeye cerrahi yolla ve ilaç ile
- Türkçe Psikolojik danışmanlık
- Acil korunma



**pro:woman**  
Ambulanzentrum  
Geburtsmedizin und Schwangerschafts-  
ZENTRUM FÜR WEIBLICHE

24 saat açık müdürlüğü  
hizmetleri için: 01/512 88 31-120 | www.prowoman.at

## BALKANLARDAN GELEN GÖÇ ARTIYOR



Avrupa'nın Sırbistan, Karadağ ve Makedonya'ya uyguladığı vizeleri kaldırmasıyla beraber, bu ülkelerden AB'ye iltica eden kaçak göçmen sayısı da giderek artmaya başladı.

**A**vrupa Makedonya, Sırbistan ve Karadağ'dan gelen toplu göçlerden sonra alarma geçti. 20 Aralık 2009 tarihinde Avrupa Birliği bu üç ülke için vize yükümlülüğünü kaldırmıştı. Yeni çıkartılan biyometrik pasaportlarla beraber bu ülkelerden gelen insanlar artık Schengen ülkelerinde serbest dolaşım hakkına sahipler. Bu hakla beraber bu ülkelerden bir çok insan Avrupa'ya göç etti.

Makedonya İçişleri Bakanlığının verilerine göre, vize uygulaması kalktıktan beri, 170 bin Makedonyalı Avrupa'nın çeşitli ülkelerine göç etmiş olup, bunların üçte ikisinden fazlası da geri dönmemiş. Uzmanlar bu göçmenlerin AB içinde kayıplara karıştığı korkusu içindeler. Avrupa'ya göç edenlerin en çok tercih ettiği ülkelerin başında

Almanya ve İsveç geliyor. Birçok Makedonyalı, bu Avrupa ülkelerine göçerek, yoksulluktan kaçmak ve yasal olmayan yollarla da olsa çalışmak amacı güdüyor.

Avrupa Parlamentosu Sosyal Demokrat Başkan Yardımcısı Hannes Swoboda, Balkan ülkelerinden artan göç ve illegal olarak yerleşen göçmenler hakkında „ AB Komisyonu bu konuyu en hızlı şekilde değerlendirip gereken adımları atmalıdır“ şeklinde görüş bildirirken, vize uygulamasını kötüye kullananların tespit edilmesi durumunda derhal kısıtlayıcı önlemler alınması gerektiğini savundu.

Swoboda alınacak olası önlem önerilerini de „Vize özgürlüğünün kaldırılması“ ve „bazı grupların bu özgürlükten muaf tutulması“ olarak tanımladı.

## BELEDİYE MECLİSİ SEÇİMLERİNDE 9 TÜRK ADAY SEÇİLDİ

Tirol, Vorarlberg ve Oberösterreich eyaletlerinde yapılan Belediye seçimlerinde dokuz Türk aday belediye meclislerine girmeyi başardı.

**T**irol, Vorarlberg, Oberösterreich – Geçtiğimiz günlerde Tirol, Vorarlberg ve Oberösterreich eyaletlerinde gerçekleşen Belediye Meclisi seçimlerinde, üç eyalette de seçimi kazanan parti ÖVP oldu. Bu seçimlerde toplam 9 Türk

aday ilgili Belediye Meclislerine girmeyi başardı.

Tirol eyalet meclisi seçim sonuçlarına göre Yeşiller Partisinden Landeck Belediyesi başkan adayı olan Mustafa Işılak da meclise girdi.

**Hallo?**

**Alo!**

**BASTA ARTIK İKİ DİLDE!**

**TURKA BASTA**

1000 dakika  
tüm Avusturya ve Türkiye için  
€ 15,- ayda

diğer Türk şebekelerine  
sadece € 0,05

Nokia 5230

**0,5**

**WEG MIT DEM SPECK**

tele.ring



**AVRUPA KURSU 1**  
1180 Wien - Dorotheergasse 31  
Tel.: +43/1/405 12 99 09 200 - Fax: 09220  
E-Mail: office@avrupakurs.at

**AVRUPA KURSU 4**  
1120 Wien - Mariahilferstrasse 17  
Tel.: +43/1/815 02 40 - Fax: +43/1/810 02 44  
E-Mail: office@avrupakurs.at



**AVRUPA KURSU 2**  
1100 Wien - Qualersg. 90  
Tel.: +43/1/488 35 35 - Fax: +43/1/402 02 38  
E-Mail: office@avrupakurs.at

**AVRUPA KURSU 3**  
1100 Wien - Trosselstrasse 123  
Tel.: +43/1/40 60 384 - Fax: +43/1/48 78 222  
E-Mail: office@avrupakurs.at

**4x in Wien**



## "INTERNATIONALER FRAUENTAG" DÜNYA KADINLAR GÜNÜ KADINLAR ELELE



**Viyana'da Dünya Kadınlar Günü çeşitli etkinliklerle kutlandı. Viyanalı kadınlar, toplanıp kendi aralarında dayanışma örneği gösterdiler. Birçok ülkede aynı anda Dünya Kadınlar günü etkinlikleri gerçekleştirildi.**



lar toplantısında (Uluslararası Sosyalist Kadınlar Konferansı) Almanya Sosyal Demokrat Partisi önderlerinden Clara Zetkin, 8 Mart 1857 tarihindeki tekstil fabrikası yangınında ölen kadın işçiler anısına 8 Mart'ın "Internationaler Frauentag" (International Women's Day - Dünya Kadınlar Günü) olarak anılması önerisini getirdi ve öneri oybirliğiyle kabul edildi.

8 Mart 1857 tarihinde ABD'nin New York kentinde 40.000 doküma işçisi daha iyi çalışma koşulları istemiyle bir tekstil fabrikasında greve başladı. Ancak polisin işçilere saldırması ve işçilerin fabrikaya kilitlenmesi, arkasından çıkan yangında işçilerin fabrika önünde kurulan barikatlardan kaçamaması sonucunda çoğu kadın 129 işçi can verdi. İşçilerin cenaze törenine 100 bini aşkın kişi katıldı. 26 - 27 Ağustos 1910 tarihinde Danimarka'nın Kopenhag kentinde 2. Enternasyonale bağlı kadın-



Genel Kurulu, 16 Aralık 1977 tarihinde 8 Mart'ın "Dünya Kadınlar Günü" olarak anılmasını kabul etti. Birleşmiş Milletler'in sitesinde günün tarihine ilişkin bölümde, kutlamanın New York'ta ölen işçilerin anısına yapıldığı yazılmıştır.

Türkiye'de 8 Mart Kadınlar Günü Türkiye'de 8 Mart Dünya Kadınlar Günü ilk kez 1921 yılında "Emekçi Kadınlar Günü" olarak [kaynak belirtilmeli] kutlanmaya başlandı. 1975 yılında daha yaygın olarak kutlandı ve sokağa taşındı. "Birleşmiş Milletler Kadınlar On Yılı" programından Türkiye'nin de etkilenmesiyle, 1975 yılında "Türkiye 1975 Kadın Yılı" kongresi yapıldı. 12 Eylül 1980 Askeri Darbesi'nden sonra dört yıl süreyle herhangi bir kutlama yapılmadı. 1984'ten itibaren her yıl çeşitli kadın örgütleri tarafından "Dünya Kadınlar Günü" kutlanmaya başlandı.



# Gute Wiener Küche

Yeni Vatan  
GAZETESİ  
NEUE HEIMAT ZEITUNG

YENİ VATAN GAZETESİ KOCHANLEITUNG - FOLGE 1 - von Birol Kilic

## ~ TAFELSPITZ ~ Türkçe

6-8 KİŞİLİK

1 kabağı ile ikiye bölünmüş soğan  
2 kg siğir Kontrnuar'ı  
3.5 litre su  
10-15 tane karabiber  
250 gr çorbalık sebze, soyulmuş  
(havuç, sarı havuç, kereviz, maydanoz)  
küçük küçük doğranmış, ikiye bölünmüş, yıkanmış ½ pırasa



**B**ir tavayı alüminyum folyo ile kaplayın, yağ koymadan soğanların kesilmiş tarafını tavanın içine gelecek şekilde koyun ve kahverengi olana kadar kavurun. Eti ılık suda yıkayın. Süzün ve bir kenara bırakın. Suyu kaynatın, eti içine koyun, kısık ateşte pişirin. Oluşan köpüğü tencereden sürekli alın. Tane karabiberleri ve soğanı ekleyin. Etin pişme süresinden tahminen 25 dakika önce sebzeleri ekleyin, isteğe göre çorbalık da ekleyebilirsiniz.

Pişmiş olan eti çorbadan çıkartın, parmak kalınlığında dilimlere kesin. Et dilimlerini tabaklara yerleştirin, tuz ve frenk soğanı ile tatlandırın. Çorbayı süzün ve tuzla tatlandırın.

**PIŞME SÜRESİ**

3 - 3,5 saat



## FEKTER: "BİRİNCİ NESİL GÖÇMENLER GİDECEK"

İçişleri Bakanı Fekter, yeterli Almanca bilgisine sahip olmayan birinci nesil göçmenlerin ülkeyi terketmesi gerektiğini savundu.

Viyana – İçişleri Bakanı Maria Fekter, Parlamento'da kendisine sunulan bir soruşturma üzerine verdiği cevapta, 2009 senesinde Avusturya genelinde toplam üç göçmenin yetersiz Almanca bilgisi yüzünden sınır dışı edildiği bilgisini verdi. Fekter bu sınır dışı edilme vakalarını kısaca şöyle özetledi:

Oberösterreich eyaletinde ikamet eden bir göçmen, Almanca seviyesini geliştirme talebine „olumsuz karşılık verdiği“ gerekçesi ile sınır dışı edildi. Kendisi ülkeyi „göçmenlik“ olarak terk etti.

Gene Oberösterreich eyaletinde bir başka göçmene sınır dışı edilme kararname gönderildi. Göçmen Almanca kursundan mezun olduğuna dair bir belge sununca süreç şimdilik askıya alındı.

Niederösterreich eyaletinde Almanca kursunu geçemeyen ve sınavdan kalan bir göçmen için de sınır dışı edilme çalışmaları başladı. Temyiz süreci devam ediyor. Almanca kurslarının temelinde yatan prensip ise entegrasyon mütabakatı. Bu mütabakata göre AB vatandaşı olmayan yabancılar, Avusturya'ya göç etmelerini takip eden 5 sene içerisinde temel



Almanca bilgilerine sahip olduklarını kanıtlamak zorundalar. İçinde bulunduğu yılın Ocak ayından itibaren ise bu uygulamadan mağdur olanlara ileri seviyede bir Almanca sınavına girmiş ve bunu başarıyla geçmiş olma şartı koşuluyor. Aksi takdirde sınır dışı edilme ihtimali gündeme geliyor. Yani geçilmesi gereken sınav eskisi gibi 375 değil 600 saatlik bir kurs

toplamını kapsıyor. Devletse bu kurslara katılımı sadece kısmen finanse ediyor.

Uygulanmakta olan bu yeni tasarımın dar gelirli göçmenler tarafından karşılanabilmesinin zor olması, İçişleri Bakanlığının bu uygulaması, sosyal adalet ve insan hakları prensipleri ile örtüşmediğine dair eleştirilere maruz kaldı.

## YANLIŞ BEYAN VATANDAŞLIKTAN ETTİ



AVRUPA Adalet Divanı, Alman vatandaşlığına geçerken kendisi ile ilgili yanlış beyanda bulunan bir kişinin vatandaşlığının geri alınmasının yasalara uygun olduğu yönünde karar verdi.

Lüksemburg'daki hakimler, bu kararın vatansız kalınması durumunda da geçerli olduğu yönünde görüş bildirdi.

Alman vatandaşlığına başvurduğu sırada hakkında Avusturya'da yürütülen bir soruşturmayı gizlediği gerekçesi ile Alman vatandaşlığı iptal edilmesine karşı açtığı davanın intikal ettiği Federal İdare Mahkemesi, Alman vatandaşlığını alan kişinin yanlış beyan nedeniyle vatandaşlığının iptal edilmesinde Avrupa Adalet Divanı'nın görüşüne başvurmuştu. Adalet Divanı, tavsiye kararı ile ayrıca vatandaşlığını kaybeden kişinin vatansız kalmaması amacıyla çıktığı Avusturya vatandaşlığına dönüşü için gerekli sürenin verilip verilmemesi kararını da yerel mahkemelere bıraktı.

## GASTRONOMİDE Yeni Alternatifler

Lezzet ve Hız Birarada!

### 1 DAKİKADA! Makarna Artık Bardakta

- Kullanımı kolay – uzmanlık gerektirmez.
- Entegre edilmiş basalandırma donanımı sayesinde etrafı koku yayılmaz ve bu yüzden özel zinalara gereksinim duyulmaz.
- Kısa hazırlık süresi – ortalama 90 saniye.
- Ürünlerin dayanıklılık süresi 18 ay olduğu için ekonomik depolama sağlar.
- Ürünlerin tekli porsiyonlar halinde paketlenmesi kontrolü kolaylaştırır, hesaplamalarda hataya meydan vermez ve ürün kaybını önler.
- Günlük 3,50 Euro'dan başlayan fiyatlarla makineye sahip olabilirsiniz.



### Damağınızın Tadı,... ...Sağlığınızın Adı

- Bardakta MISIR yeni tadıyla
- Artık herkes bardakta mısır satabilir
- BIO ve sağlıklı mısır



### Artık Pizza Ustasına Gerek Yok!

- Hızlı ve zahmetsiz
- İki dakikada hazır Pizza
- Kaliteli el yapımı italyan pizzaları



İletişim:

**AGGS OG**

Wiener Strasse 11, 2410 Hainburg/Donau  
Mobile: +43 676 7000287, Fax: +43 2165 63844  
Email: office@aggs.at, Homepage: www.aggs.at

Das Gesamtsortiment  
typisch griechischer  
Milchprodukte

[www.sirtakis.de](http://www.sirtakis.de)

**Sirtakis**

Genussvielfalt nach griechischer Art

**Sirtakis**



# SunExpress 20 yaşında

**2009'da yolcu sayısını %32.3 artıran SunExpress, 2010 yılında 7 milyon yolcu hedefliyor.**

SunExpress, "2010 Avrupa Kültür Başkenti İstanbul"a çok özel bir armağan hazırladı. SunExpress'in, İstanbul'un tanıtımına katkıda bulunmak amacıyla Türk ve Alman sanatçıların özgün tasarımlarıyla boyanan Boeing 737-800 uçağı, 27 Şubat 2010 tarihinden itibaren 5 yıl süreyle, şirketin İstanbul Sabiha Gökçen merkezli uçuşlarında kullanılacak. Türkiye'de ilk olarak, turkuvaza boyalı gövdesi kırmızı İstanbul simgeleriyle süslenen uçak, Avrupa'daki birçok ülkeye uçarak gönüllü turizm elçiliği yapacak ve milyonlarca kişiye "İstanbul"u tanıttacak.



İstanbul-Türk Hava Yolları ve Lufthansa'nın ortak kuruluşu SunExpress, 2009 yılında taşıdığı yolcu sayısını, %32.3 artırarak 5.593.199'a çıkardı. Gelirlerini de 2008'e göre %4.8 artışla 429.6 milyon Avro'ya yükseltmeyi başaran SunExpress, 2010 yılında 25 uçağı ulaşacak filosuyla, 7 milyon yolcu taşımayı hedefliyor. Türk Hava Yolları Genel Müdürlük binasında, yeni Yönetim Kurulu Başkanı Doç. Dr. Temel Kotil, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Stefan Lauer, Genel Müdür Paul Schwaiger ve Genel Müdür Yardımcısı

Hacı Say'ın katılımıyla gerçekleştirdiği basın toplantısında, 2010 yılında uçağı yeni hatları açıkladı. Buna göre SunExpress, 28 Mart 2010 tarihinde başlayacak yaz tarifesi kapsamında, İstanbul Sabiha Gökçen'den Viyana, Saarbrücken ve Munster/Osnaburck'a; İzmir'den Viyana, Munster/Osnaburck ve Mardin'e yeni seferler düzenleyecek.

**B**asın toplantısında konuşan SunExpress Genel Müdürü Paul Schwaiger, "SunExpress olarak, 2009 yılında çok iyi büyüme rakamları yakaladık. Şirket tarihimizde ilk kez 5 milyon barajımı aşarak, 5,6 milyona yakın yolcu taşıdık. 2010 yaz sezonundan itibaren, Viyana, Saarbrücken ve Munster/Osnabrück gibi yeni hatlarda uçmaya başlıyoruz. İç hatlarda da, yolcularımıza maksimum faydayı sağlayan güçlü tarifemize devam edeceğiz. 25 uçağa ulaşacak filomuzla, 2010 yılına çok olumlu bakıyor ve 7 milyon yolcu taşımayı hedefliyoruz." dedi. Genel Müdür Yardımcısı Hacı Say ise 3. merkezleri İstanbul Sabiha Gökçen'de ulaşılan hacmin, SunExpress'in operasyonel sonuçlarında önemli bir rol oynadığını söyledi. Say, "İstanbul Sabiha Gökçen'de, operasyonların başlangıç safhası olarak gördüğümüz Nisan 2008 - Mart 2010 döneminde 20.039 uçuş gerçekleştirip, 2,7 milyonun üzerinde yolcu taşıdık. Sabiha Gökçen'de uçuşlara başlamamızın üzerinden sadece 22 ay geçmesine rağmen, %29'luk bir paya ulaşarak pazarda 2. şirket konumuna ulaştık." dedi.

SunExpress basın toplantısının sonunda, Turkish Teknik'le parça bakımı konusunda 10 yıllık, Lufthansa Teknik ve Turkish Engine Center'la motor bakımı konusunda 10'ar yıllık, LSG SkyChefs'le de kabin içi ikram konusunda 5 yıllık ortaklık anlaşması imzalandı. İş ortaklarıyla yaptığı uzun süreli işbirliklerinin önemine dikkat çeken SunExpress yönetimi, desteklerinden dolayı Turkish Teknik CEO'su Dr. İsmail Demir'e, Lufthansa Teknik CEO'su August-Wilhelm Henningsen'e, Turkish Engine Center (TEC) CEO'su Daniel Tennant'a ve LSG Sky Chefs CEO'su Walter Gehl'e teşekkür etti. SunExpress basın toplantısı kapsamında, özel bir tasarımla boyanan ve 5 yıl süreyle İstanbul'un gönüllü kültür elçisi olarak, şehrin kültürel ve turistik değerlerini Avrupa'da milyonlarca insana tanıttakça uçağının lansmanını da yaptı.

**SUNEXPRESS - TÜRK VE ALMAN SİVİL HAVACILIK DEVLERİNİN BAŞARILI ORTAKLIĞI KISA TARİHÇE:**



SunExpress, her ikisi de dünyanın en önemli havayolu şirketlerinden olan Türk Hava Yolları ve Lufthansa'nın eşit ortaklığında, 1989 yılında Antalya'da kuruldu. İlk uçuşunu 1990'da yapan şirket, halen faaliyetlerini, güçlü hissedar yapısından gelen Alman ve Türk havacılığının zengin bilgi birikiminden faydalanarak sürdürüyor. Almanya başta olmak üzere, uzun süre Avrupa ile Antalya arasında turistik charter seferleri düzenleyen SunExpress, 2001 yılında başladığı Antalya-Frankfurt



uçuşlarıyla, Türkiye'nin yurtdışına tarifeli sefer düzenleyen ilk özel havayolu oldu. O günden bu yana tarifeli uçuşlarının sayısını hızla artıran SunExpress, 2006'nın Mart ayında 2. merkezini İzmir'de açtı ve buradan iç hat seferlerine başladı. SunExpress, iç hat seferleriyle birlikte İzmir'i Anadolu şehirlerine aktarmasız uçuşlarla bağlayan ilk havayolu oldu. Halen İzmir'den Türkiye'nin farklı bölgelerine ve yurtdışına en geniş uçuş ağını sunan havayolu şirketi olarak faaliyetlerine devam ediyor.

SunExpress'in tarihindeki bir diğer önemli gelişme ise üçüncü merkezini, 2008 yılında İstanbul Sabiha Gökçen'de açması oldu. SunExpress'in, Türkiye ve Avrupa genelindeki birçok ülkeden, toplam 1.300 çalışanı bulunuyor.

#### SUNEXPRESS'İN DIŞ HAT UÇUŞLARI

SunExpress, dış hatlardaki charter seferleri de dahil edildiğinde, ana pazarı olan Almanya'nın yanı sıra Hollanda, İsviçre, Avusturya, Yunanistan, İsveç, Norveç,

Yunanistan'ın başkenti Atina ile İzmir arasında da aktarmasız seferler düzenliyor.

#### SUNEXPRESS'İN İÇ HAT UÇUŞLARI

İzmir'den Adana, Antalya, Diyarbakır, Erzurum, Gaziantep, İstanbul Sabiha Gökçen, Kars, Kayseri, Malatya, Samsun, Trabzon ve Van'a. Antalya'dan Adana, Diyarbakır, Erzurum, İstanbul Sabiha Gökçen, İzmir, Samsun, Trabzon, Van ve Gaziantep'e. İstanbul Sabiha Gökçen'den ise Adana, Antalya, Bodrum, Diyarbakır, Erzincan, Erzurum, Gaziantep, Hatay, İzmir, Kars, Mardin, Samsun, Trabzon ve Van'a.

#### FİLO

SunExpress, 7 yaş ortalaması ve 3.855 koltuk kapasitesine sahip tamamı Boeing'lerden oluşan 20 uçaklık filoyla hizmet veriyor. En gelişmiş teknik donanım ve çevre standartlarına sahip uçaklarının tamamında kıvrık kanat uçları bulunuyor. SunExpress, 2010 yılı sonuna kadar filosuna 6 Boeing 737-800 daha ekleyecek.

#### PAZAR PAYI

2009 yılını şirket tarihinde rekor büyüme rakamlarıyla kapatan SunExpress, 2009'da yolcu sayısını %32,3 artırarak 5.593.199'a çıkardı. Aynı dönemde gelirlerini %4,8'lik artışla 429,6 milyon Avro'ya yükselten SunExpress'in, uçuş sayısı %30,7 artışla 39.563'e, uçuş saati ise %19,9 artışla 93.500'e ulaştı. Sektörde 20. yılını kutlayan SunExpress 2009 yılında %77,5 doluluk oranıyla uçtu.

## TİROL EKONOMİSİ ÇEŞİTLİLİĞİ YAŞIYOR

**Tirol Ticaret Odası da göçmen iş gücünü olumlu bir şekilde ülke ekonomisine kazandırmak istiyor.**

**S**on on yılda artan göçlerle beraber Tirol eyaletinde büyük bir kültürel ve toplumsal çeşitlilik ortamı oluştu. Bu çeşitlilik ticaret için de geçerli. Tirol'deki toplam 26.800 ferdi firmanın 3.170 tanesi yabancı bir ülke pasaportuna sahip insanlara kuruldu. Ve de Tirol'deki göç-

olarak görülüyor. Ancak kesinlikle öyle bir şey değil. Ticaret Odası bunun tam tersine işletmecilerin menfaatlerini gözetmen ve temsil eden ve sayısız hizmet sunan bir kurum. Tirol Ticaret Odası "Tirol Ekonomisi çeşitliliği yaşıyor" sloganıyla yürüttüğü girişim ile göçmenlik geçmişi olan işletmecilere sadece Tirol Ticaret Odası'nın sunduğu imkanları tanımlarını değil, bifiil bu imkanlardan faydalanmalarını sağlamak istiyor".

Bu yeni girişim çerçevesinde WK Tirol tarafından Ekim 2009 ve Aralık 2009 arasında telefonlu anketler yapıldı. WK Tirol Ulusal Ekonomi Departmanı'ndan Marlene Hopfgartner bu anket-

di. Katılımcılarına sadece %0,9'u kendini entegre hissetmediğini belirtti. Ayrıca katılımcıların çoğu da iş durumlarının son derece olumlu olduğunu söyledi. Sadece çok azı kendilerini göçmenlik geçmişi olmayan işletmelere karşı dezavantajlı durumda hissediyor. Ne var ki katılımcıların sadece %15'i Ticaret Odası'nın sunduğu hizmetlerden düzenli olarak faydalandığını söyledi" sözleriyle projeye dair önemli verileri özetledi. Wirtschaftskammer Tirol de, bu sonuçlardan hareketle göçmenlik geçmişi olan işletmeleri bilinçli bir şekilde desteklemeye devam ediyor. Örneğin Nisan ayında başlayarak bütün Tirol ilçelerinde „Konuşma Günleri“ adı altında özel ve bireysel danışma etkinlikleri düzenlenecek. Ayrıca iş dünyasına başarılı bir giriş sağlamak amaçlı „Mentoring für Migranten“ isimli proje de yürürlüğe koyulacak. Bernard Achatz, Tirol Ticaret Odası'nın bu girişimleri ışığında vizyonlarını „ Bunlar sadece üç



menlik geçmişi olan bu firmalar Tirol'de kültürel olarak çok yönlü ve hareketli bir ticaret ve ekonomi ortamının oluşmasına da büyük katkı sağlıyor. Bütün bunların ışığında Tirol Ticaret Odası (Wirtschaftskammer Tirol), bu işletmecilerin bu firmaların gün-begün karşılaştıkları zorluklara eğilmek, ihtiyaçları ve dileklerini göz önünde bulundurmak için seferber oldu. Tirol Ticaret Odası İş ve Sosyal Hukuk Departmanı Başkanı Bernhard Achatz bu konu hakkındaki görüşlerini şöyle dile getirdi : " Ticaret Odası malesef sıklıkla bir denetim organi-

lerin içeriğini ve sonuçlarını " Bu anketlerde göçmenlik geçmişi olan Tirol'ül işletmecilere eğitim seviyesi, işlerinden memnuniyet, kendilerini ferdi firmaların ışığında Tirol Ticaret Odası ile ilişkileri vs. gibi çok farklı konularda sorular sorduk" sözleriyle özetlerken, bazı anketlerimizden elde edilen sonuçları şartırtıcı derecede olumlu bulunduğunu kaydetti. WK Tirol'ün bu projesinde çalışanlardan Silvia Murat da „ Özellikle de ankete katılanların %86'sının kendilerini Tirol'e son derece entegre olmuş hissetmeleri bizleri çok sevindir-

ila beş yıl arasında ulaşmak istediğimiz önemli bir amaca giden ilk adımlar. O amacımız da işletmecilerimizi Ticaret Odası'nın niteliklerine ikna etmek ve oluşacak lobileri kurumumuz içinde birleştirmek" sözleriyle dile getirdi.

#### İLETİŞİM İÇİN

Wirtschaftskammer Tirol  
Mag. Bernhard Achatz  
T 05 90 90 5-1439  
E bernhard.achat@wktiro.at  
W wko.at/tirol  
Innsbruck



## ALMANYA'DAKİ TÜRKLERİN UYUM SORUNLARI KİTAP OLDU

**A**lmanya Parlamentosu üyesi Türk Milletvekili Lale Akgün, Türk-Alman Dostluk Derneği tarafından Dünya Kadınlar Günü onuruna İzmir Goethe Enstitüsü'nde düzenlenen söyleşiye konuk oldu.

Almanya'da yaşayan Türklerin uyum problemleri üzerine çalışmalar yapmış olan Akgün, söyleşide "Semra Teyze Leberkasel'da" (Tante Semra İm Leberkasel) adlı kitabını anlattı. Kitabında Almanya'ya yerleşen Türklerin yaşadığı sorunları irdelediğini dile getiren Akgün, "Nesillerdir Almanya'da yaşayan Türklerin uyumu üzerine çalışmalar yaparken çok sayıda aileyle yüzyüze görüşmeler gerçekleştirdik. Kitap da bu görüşmelerden yola çıkan küçük hikayeler etrafında şekillendi. Aynı zamanda kendimin ve çevremdeki insanların başından geçen olayları da mizahi bir üslupla yansıtmaya çalıştım. Kitabı yazarken amacım öğretici olmak yerine okurlara keyifli anlar yaşatmaktır" şeklinde konuştu. Alman Parlamentosundaki vekillik görevinin yanısıra içişleri komisyonunda çalışan Lale Akgün, "Yaklaşık 20 yıldır Avrupa'daki Türklerin entegrasyonu konusunda çalışıyorum. Bundan sonraki kitap projelerinde de bu konuyu irdelemeye devam edeceğim" dedi.



Ali Er ve Ing. Mustafa İşçel'in ortaklaşa kurdukları Union Vienna Taxischule ile Türkçe destekli taksi ehliyeti eğitimi alabilirsiniz. Kursun yönetici Ali Er, yeni kurulan bu taksi okulu sayesinde birçok işsiz taksi ehliyetine sahip olduğunu belirtti. Ayrıca bir çok kişinin de Türkçe destekli taksi ehliyeti kursuna yazılmak istediğini belirtti. 10. Viyana'da kurulan taksi okulunda öğrencilere taksi şoförü olmanın incelikleri öğretiliyor.

soruları olan ve taksi ehliyeti almak isteyenleri kursumuza bekliyoruz. Başarının sırnı çalışmakta geçiyor. Bu yüzden bilgi almaktan çekinmeyin. Kurslarımız günün bir çok saatinde var. Bu kurslardan herhangi birine katılabilirsiniz. Sınıfımızda her tür konfor mevcuttur. Sınıfımızda aynı anda bir çok kişi eğitim görmektedir. Kursumuza katılan arkadaşlarımızın yüzde 80'i başarılı oluyor. Bu başarıyı yakalamak isteyen ve taksi ehliyeti olmayan arkadaşlara kapılarımız sonunan kadar açık" diye konuştu.

#### UZMAN KADRO

10. Viyana'da açılan Union Vienna Taxischule'ye Inzersdorferstrasse 119 A-1100 adresinde hizmet veriyor. Kursu 0699 11 55 00 04 nolu telefondan ulaşabilirsiniz.

#### CİDDİYET VE GÜVEN

Taksi Ehliyeti almak isteyen kişilere sunulan Taksi Eğitmeni Er, "Bizden yardım ve bilgi almak isteyen arkadaşlarımıza kapılarımız açık. Özellikle kafasında çeşitli

### VİYANA'NIN İLK TAKSİ OKULU

## DERSİMİZ TAKSİCİLİK

#### TAKSİ EHLİYETİ ALMAK ÇOK KOLAY

Taksi okulu yöneticisi ve hocası Ali Er ile siyaset dünyasından yakından tanıdığımız Ing. Mustafa İşçel, Avusturya'da bir ilke imza attılar.

Özellikle birçok meslek grubunda hizmet veren ancak akşam saatlerinde başka bir iş arayan kişilerin özellikle tercih ettiği taksi şoförlüğünün bu güne kadar Avusturya'da Türkçe destekli okulu yoktu. Ali Er ve Ing. Mustafa İşçel'in ortaklaşa kurdukları bu okul bu eksikliği tamamen giderdi.

#### TÜRKÇE DESTEKLİ KURS

Okulda şuanda birçok kişinin eğitim gördüğünü söyleyen Ali Er, "Biz bu kursumuzda

öğrencilerimize taksi ehliyetinin ne demek olduğunu, taksicilik mesleğinin gereklerini, yasal düzenlemeleri, taksicinin acil durumlarda ne yapması gerektiğini öğretiyoruz. Bu kursa bir çok Türk arkadaşımızın dışında başka ülke vatandaşları da katılıyor. Taksicilik mesleği dışarıdan görüldüğü gibi kolay bir iş değildir. Kendine göre zorlukları vardır. Sabah erken saatlerde başlayan koşuşturma gecenin ilerleyen saatlerine kadar sürebilir. Bu yüzden biz bu kursta arkadaşlarımıza bir çok konuyu öğretiyoruz. Takıldıkları konuları birer birer tekrar ediyoruz. Almanca yeterli olmayan arkadaşlara da kursumuzda Türkçe bir tekrar yapıyoruz. Bir çok arkadaşımız bizden ehliyet almanın rahatlığını yaşayacaklar. Böyle bir işe girdiğimiz için sevinçliyiz" diye konuştu.

## AVUSTURYA'DA KREDİ

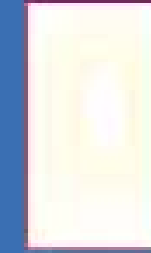
- AVUSTURYA'NIN HER YERİNE 60.000,- EURO'YA KADAR ACİL KREDİ
- AYRICA SINIRSIZ EV KREDİSİ
- KEMAL BEY

TEL: 0664 340 08 58

## DOKUNUN • GÖRÜN • ÇEVİRİN

— Bir banknotun gerçek olup olmadığını anlamak için üç basit adım.

### Görün



**Su işareti**  
Işığa doğru tutulduğunda mimari bir tasarım ve paranın değeri görünür.

**Şeffaf tamamlayıcı**  
Işığa doğru tutulduğunda paranın değeri tam olarak gözükür.

50

**Kabartma baskı**  
Banknotların ön yüzünde bazı bölgeler elle hissedilebilir şekilde kabartılarak basılmıştır.

BCE ECB EZB EKT EKP



### Dokunun

### Çevirin



**Özel hologram bant**  
Farklı açılara çevrildiğinde bir hologram üzerinde mimari bir resim veya paranın değeri görünür.

**Emniyet şeridi**  
Işığa doğru tutulduğunda koyu renkli bir çizgi görünür.

### Görün



**Optik değişken renk**  
Paranın değerini belirten sayıların rengi farklı açılara çevrildiğinde bordodan yeşile veya kahve rengine dönüşür.

50

### Çevirin

Daha fazla bilgi için: [www.oenb.at](http://www.oenb.at) • [www.ecb.int](http://www.ecb.int) • 01-404 20-6666 • [oenb.info@oenb.at](mailto:oenb.info@oenb.at)  
OeNB'nin Avusturya eyaletlerindeki tüm şubelerine başvurabilirsiniz



## “NAZİLER BİZİ YAKMAK İSTEDİ”



Yıllardır Avusturya'da yaşayan İsmail Kaptan'ın 21. Viyana'daki evi Naziler tarafından ateşe verildi. Ancak ev sakinlerinin olayı fark etmesinden ötürü yangın büyümeden söndürüldü. Ailesi ve çocukları için endişe duyan baba İsmail Kaptan, yetkililerden yardım istiyor. Kaptan, "Avusturya'da başımıza böyle birşey geleceğini söyleseler inanmazdım. Ancak biz de Naziler'den payımıza düşeni aldık. Polis gerekeni yapacak" dedi.



Viyana'da yaşayan İsmail Kaptan'ın evi aşırı sağcıların saldırısına maruz kaldı.

İlk olarak binanın giriş kapısına üç adet gamalı haç çizen saldırganlar sonra posta kutularını ateşe vermeye çalıştılar. Evin kapısına gamalı haç çizen saldırganlar, yangın çıkarmak amacıyla kapının önünde kitap tutuşturdu. Gece 23:30'da gerçekleşen saldırıda dumanı fark edip dışarıya çıkan Kaptan, olası faciayı önlerken, saldırgan yada saldırganların biran önce yakalanmasını istedi. Polis olayla ilgili ola-

rak geniş bir araştırma başlattı. Ayrıca olay yerine gelen polis bir genci gözaltına aldı. Polis 21.Viyana'da gerçekleşen olaydan birkaç gün önce eşinin evin önünde yabancı bir adamı gördüğünü, olay akşamı da aynı kişinin polisler tarafından durdurulup bilgilerinin alındığını belirtti ve "Saldırgan o kişi olabilir. Polisten bilgi bekliyoruz" diye konuştu. Kaptan, ailece korku içerisinde olduklarını da söyledi.

Viyana Belediyesi'nden de yardım isteyen İsmail Kaptan, evini 21. Viyana'dan taşımak istiyor.

Evinin bütün ırkçılar tarafından tanındığını söyleyen Kaptan, "Benim evim artık bütün ırkçı saldırganlar tarafından tanınıyor. Bu yüzden evimi değiştirmek istiyorum. Viyana Belediyesi'nde görevli birçok Türk arkadaş var. Hepsine Yeni Vatan Gazetesi aracılığı ile sesleniyorum. Lütfen bana ve aileme yardımcı olun" diye konuştu.

### OLAY ŞÖYLE GERÇEKLEŞTİ

21. Viyana'da İsmail Kaptan'ın evinin bulunduğu binaya gelen ırkçı saldırganlar önce binanın

önüne 3 adet gamalı haç haptılar. Daha sonra ellerine geçirdikleri kitabı yaktılar. Ardından posta kutusunu ateşe verdiler. Ayrıca binanın 3. katında bulunan İsmail Kaptan'ın ev giriş kapısını da ateşe verdiler. İrkçı saldırganlar, olayın ardından binayı terk ettiler. Bina içinde ateş ve dumanın olduğunu gören ev sakinleri olayı polise ve itfaiyeye haber verdiler.

Polis olayla ilgili araştırmasını sürdürüyor. Olayı gerçekleştiren saldırganlar henüz yakalanamadılar.



**FABION  
TOURS**

Ihr Spezialist für  
exklusive Reisen  
in die Türkei...

**Yeni  
Vatan  
GAZETESİ**

NEUE HEIMAT ZEITUNG

**SERİ BORSA**

YAYINLANMASINI İSTEDİĞİNİZ İLANLARINIZ İÇİN LÜTFEN: 0699 103 97 808

**4.Viyanada  
Okullara yakın  
calisir durumda  
Kebab lokali  
SATILIKTIR**

Tel.: 0699/10475132

**SATILIK İŞYERİ**

17. Viyana'da çalıştırdığımız Pizza  
Kebab ve Grill işyerimizi satıyoruz.  
Pizza kebab Grilljörgerstrasse 34  
1170 Wien

Tel: 0699 17192745

**KASAP ARANIYOR  
FLAMINGO PIZZA &  
STECKERLFISCHE**

Yaşar Özgan

Firmamızda çalışmak  
üzere 45 ile 55 yaşları  
arasında kasap aranıyor.

Kasaplıktan emekli  
olanlar bile başvurabilir.  
İlgilenenlerin

0 664 543 53 55 nolu  
telefona başvurmaları  
rica olunur.

Tel.: 0 664 543 53 55

**TEZGAHTAR  
ARANIYOR**

Gümüş dükkanında  
çalışmak üzere BAY  
ve BAYAN Tezgahtar  
aranıyor. Çalışacak olan  
kişi öğrenci de olabilir  
Ücretimiz dolgunur.  
VİYANA VE SHOPPING CITY  
SÜD ŞUBESİ İÇİN!

Tel.: 0699 12 41 90 98

**TAXI**

"ALİ ER ve İNG. MUSTAFA İŞCEL"  
ile yüzde 80 başarı

TAKSİ  
EHLİYETİ  
ALACAKLARA  
MUJDE

TAXI GEWERBE  
(KONZESSION)  
KURSU'DA  
VERİLMEKTEDİR

Viyana'da  
ilk Türk Taksİ  
Ehliyet Okulu  
açılmıştır. Gelin  
sizi de Taksİ  
ehliyeti sahibi ya-  
palım. Haftason-  
ları kurslarımız  
mevcuttur.

UNION VIENNA TAXISCHULE

**TAXI** 0699 11 55 00 04

BİLGİ ALMAK İÇİN LÜTFEN TELEFON EDİNİZ!

10, Inzersdorferstraße 119  
Tel: 0699 / 11 55 00 04  
http://www.uniontaxischule.at

**EHLİYETİ**

**Müjde ! Gitar çalabilmek  
artık hayal değil ...**

İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuarı ve Viyana Müzik  
Üniversitesi Mezunlu, Magister Komponist ONUR DÜLGER  
gitar dersi veriyor. 3 kişilik gruplar; saat ücreti 1 kişi 10  
euro. Özel ders; saat ücreti 1 kişi 30 euro. Çocuklar, gençler  
ve yetişkinler için ayrı gruplar mevcuttur.

İrtibat: **ONUR DÜLGER**

onur\_dulger@hotmail.com

+43 681 1072 1138



**CAMCI TAYFUN  
GLASEREI**

Ayna Vitrin, Masa Camları  
Kapı ve Pencere Camları  
Hediyelik Eşya / Banyo Rafaları  
Mutfak Camları

**CAM BİZİM İŞİMİZ**

SİGORTALI EVLERİN CAM DEĞİŞTİRME ÜCRETİ  
SİGORTA ŞİRKETİNDEN ALINIR  
24 Saat Açık Arama Hattı: 0 800 110 49 021  
VİYANA ve NİEDERBÖSTERREICH ÇEVRESİ ve KOVLERE

Tel: 01/943 69 15 Fax: 01/943 69 16  
Gudrunstr. 136 A-1100 Wien www.glasereitayfun.at glaserei-tayfun@chello.at





# BARDAKTA MAKARNA

Siz hiç makarnanın 90 saniyede hazırlandığını gördünüz mü? Avusturya genelinde satışı yeni yapılmaya başlayan küçük aletle, makarnalar çok kısa bir sürede hazır hale geliyor.



Avusturya genelinde hizmet veren AGGS OG, gıda alanında Türk damak tadına uygun olan ürünleri piyasaya sürdüler. Lokallere, imbisler ve standlara makarna ve mısır bardakta satmak isteyen kişilere seslenen şirket yetkililerinin çok iyi bir iş teklifi var. Bu ürünleri satmak isteyen veya yeni bir iş yapmak isteyen şirketlere seslenen firma yöneticileri, ürünlerin satışını çok kolay olduğunu ve damak tadının mükemmel olduğunu söylediler.

Mısır ve makarna makinalarının satışını yapan AGGS OG Yetkilisi Güner Sağlamlı, "Hızlı gastronomi hala gelişmekte olan bir pazar. Zamanla müşterilerin beklentileri ile beraber fiyat konusunda hassasiyetleri de artmaktadır. Bu yüzden şirketimiz 'Pasta -1- Minuto' ile kaliteyi, tazeliği ve lezzeti, hız ve tasarruf ile birleştiren uygun bir ürün geliştirdi. Şirketimiz 'Pasta -1- Minuto' ile kısa sürede düşük masraf ile restoran kalitesinde

değişik makarna çeşitlerini hizmetinize sunmaktadır" dedi. Ürünlerin tamamı 18 ay kullanma süresine sahip. Satışı sunulacak olan makarnalar daha önce özel bir sistemle pişiriliyorlar.

## DEĞİŞİK MAKARNA SOSLARI

AGGS OG şirketi değişik makarna çeşitleri de üretiyor. Şirket için kalite ve farklı lezzetler büyük bir önem taşıyor. Geleneksel makarna çeşitlerimizin üretiminde katkı maddeleri ve konserveleme maddeleri kullanılmıyor. AGGS OG Wiener Strasse 11 A-2410 Hainburg/Donau adresinde hizmet veriyor. Daha fazla bilgi için 0660 658 01 01.



# CAN REISEN

**YOLCULARIMIZIN  
HUZURLU SEYAHATI  
BİZİM  
GURURUMUZDUR**

**Sevgili yolcularımız, Türkiye'ye yapacağınız  
uçuşlarınızda lütfen bizden fiyat alınız.  
Can Reisen, hayırlı yolculuklar diler!**

**TURKISH  
AIRLINES**

**PEGASUS  
AIRLINES**

**Austrian**

**Optima-Tours  
GmbH**

**SunExpress**

Can Tours Reisebüro - 1100 Wien Gudrunstr. 150 a, A-1100 Wien  
Çalışma Saatleri: Pazartesi-Cuma 09-18 Cumartesi: 09-13  
Tel: 01 603 41 96 - 603 43 66 / Fax: 01 603 52 68  
E-Mail: can.reisen@chello.at

**BENTOUR  
AUSTRIA**